

de la Autoridad de la Vivienda El Periódico

Vol. 38, No. 7

www.nyc.gov/nycha

julio 2008



LIDERAZGO El nuevo Concilio Municipal de Presidentes (CCOP siglas en inglés) fue juramentado el 15 de mayo. Fotografiados arriba están (de izquierda a derecha) los presidentes del concilio: Rose Bergin por el Sur de Manhattan, Ann Cotton Morris por Queens, Herma Williams por el Norte de El Bronx, Margarita López Miembro de la Junta de NYCHA, Rosia Wyche por el Sur de Brooklyn, el Presidente de la Junta de NYCHA Tino Hernandez, Reginald Bowman Presidente del CCOP, quien también representa el Este de Brooklyn, Raymond Ballard por el Oeste de Brooklyn, Joanne Smitherman por el Sur de El Bronx, el Vicepresidente de NYCHA Earl Andrews, Jr., y Elizabeth Stanton por Staten Island.

SE JURAMENTA NUEVO CONCILIO MUNICIPAL DE PRESIDENTES

Por Eileen Elliott

UN NUEVO CONCILIO MUNICIPAL DE PRESIDENTES (CCOP) FUE JURAMENTADO EL 15 DE MAYO DURANTE UNA CEREMONIA TRADICIONAL A LA LUZ DE VELAS EN LAS OFICINAS CENTRALES DE LA AUTORIDAD DE LA VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK (NYCHA SIGLAS EN INGLÉS) EN EL 90 DE LA CALLE CHURCH EN MANHATTAN. La juez Robin Shears presidió, diciendo "Hoy se celebra el principio y fin. Ustedes han escogido representantes nuevos. Los nuevos representantes dedicarán su tiempo y talento hacia las metas comunes — fortalecimiento, progreso, y autodeterminación".

El Concilio Municipal de Presidentes (CCOP siglas en inglés) trabaja con personal de NYCHA de alto directivo para hacer frente a los muchos asuntos que afectan la vida en los residenciales de NYCHA, incluyendo asuntos presupuestarios al nivel del gobierno local, estatal, y federal. Las elecciones para el CCOP se llevan a cabo cada tres años.

El CCOP está compuesto de nueve presidentes del COP, uno por cada de los nueve distritos del COP de NYCHA en la Ciudad. Cada distrito tiene su propio COP que incluye todos los presidentes de las asociaciones de residentes de los residenciales de NYCHA en ese distrito.

"Yo soy una persona democrática y no tomaré ninguna

decisión sin antes consultarlo con mis colegas", dijo el nuevo Presidente del CCOP, Reginald Bowman del residencial Seth Low Houses en el Este de Brooklyn.

"Es hora de cerrarle la puerta al pasado y caminar juntos unidos de las manos hacia el futuro".

(continúa en la página 3)

RESIDENTES SE REÚNEN CON REPRESENTANTES PARA EXIGIR ¡'QUE NOS DEVUELVAN EL DINERO'!

Por Eileen Elliott

ESTIMULADOS POR EL ANUNCIO EN FEBRERO DEL DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO (HUD SIGLAS EN INGLÉS) QUE LAS AUTORIDADES DE VIVIENDAS SÓLO RECIBIRÁN 81 CENTAVOS DE CADA DÓLAR DE LOS YA INSUFICIENTES SUBSIDIOS OPERACIONALES, LÍDERES RESIDENTES SE MONTARON A BORDO DE AUTOBUSES CON RUMBO A WASHINGTON UNA VEZ MÁS LA MAÑANA DEL 20 DE MAYO PARA EXIGIR QUE EL CONGRESO ¡"NOS DEVUELVA EL DINERO"!

"Esto no fue un mitin", dijo Victor Gonzalez, Presidente de la Asociación de Residentes de Wise Towers en Manhattan, refiriéndose a otros viajes anteriores a Washington y Albany hechos por residentes de NYCHA y personas que abogan por la vivienda pública.

"Teníamos citas y vestimos trajes".

¿Y el mensaje? Como dijo el Señor Gonzalez, "devuélvannos el dinero que nos deben para el año 2008 y suminístrennos la cantidad correcta para el 2009".

La Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA siglas en

(continúa en la página 4)



ESTRELLA DE BALONCESTO Kareem Abdul Jabbar, generalmente conocido como uno de los mejores jugadores de la NBA recientemente visitó su antiguo hogar, el residencial Dyckman Houses en el alto Manhattan, para ver el árbol que ha sido sembrado allí en su honor como parte de la iniciativa Million Trees NY dirigido por la Ciudad y la organización New York Restoration Project. Aquí se encuentra junto a la fundadora de la New York Restoration Project Bette Midler.

PROSPUESTA PARA EQUIDAD EN LAS RENTAS E INICIATIVA DE REFORMA DE ALQUILER

La continua falta de inversiones federales en la vivienda pública ha forzado a la Autoridad de la Vivienda a tomar severas medidas en los últimos años para así asegurar que los 343 residenciales de NYCHA que proveen vivienda a más de 400,000 neoyorquinos se mantenga viable. Hemos reducido nuestros gastos en más de medio billón de dólares, y reducido el personal en 2,500 puestos de trabajo. Desafortunadamente estas medidas no han sido suficientes para cubrir la deficiencia que existe actualmente en el presupuesto. En un esfuerzo para generar mas ganancias mientras se crea una estructura con mas equidad en los pagos de alquiler, NYCHA esta revisando el borrador del Plan Anual para el año fiscal del 2009 para incluir una propuesta para aumentar el pago del alquiler para un segmento de aquellos hogares de NYCHA que tienen el ingreso familiar más alto. La gran mayoría de los hogares de NYCHA (72 por ciento) que pagan el 30 por ciento de sus ingresos no se verán afectados por este aumento. Como ha sido propuesto 49.374 hogares, el cual representa un 28 por ciento de los hogares de NYCHA que pagan un promedio de alquiler del 20 por ciento de sus ingresos hacia la renta, se le ajustará el pago del alquiler a través de dos años. Dichos hogares se dividirán en (3) grupos, según su ingreso, y cada año los aumentos del alquiler serán del 5 por ciento, 10 por ciento y 15 por ciento respectivamente. La propuesta del plan de reforma de alquiler será revisada a través de nuestro proceso de plan anual. Después, la propuesta final se presentará al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) con el fin de ser aprobada.

PÁGINA 2
CONSEJOS PARA
VENCER EL CALOR

PÁGINA 3
PRESUPUESTO PARA
EL 2008

PÁGINA 4
AUDIENCIA PÚBLICA
EN AGOSTO

MENSAJE DEL ALCALDE

Como Mantenerse Fresco y Vencer el Calor este Verano



CON LAS ALTAS TEMPERATURAS Y LA HUMEDAD DEL VERANO ES IMPORTANTE HACER TODO LO POSIBLE PARA MANTENERSE SALUDABLE Y PREVENIR ENFERMEDADES RELACIONADAS CON EL CALOR. Los niños y las personas mayores son particularmente vulnerables a los efectos del tiempo caluroso. Los siguientes son algunos consejos de la campaña 'Beat the Heat' (venza el calor) de la Oficina de Manejo

de Emergencias para ayudarlo a usted y sus seres queridos a mantenerse frescos.

Consejos Personales Relacionados con el Calor

— Si es posible, manténgase fuera del sol. Cuando esté bajo el sol, use filtro solar (mínimo de SPF 15) y un sombrero para protegerse la cara y la cabeza.

— Use un acondicionador de aire si tiene uno. Fije el termostato no más bajo de 78 grados.

— Si no tiene un acondicionador de aire, mantenga los cuartos bien ventilados con ventanas abiertas y abanicos. Los abanicos trabajan mejor en la noche cuando pueden traer aire más fresco de afuera.

— Haga un esfuerzo de asegurarse de que sus vecinos estén bien durante una ola de calor, especialmente si son personas mayores, niños pequeños, y gente con necesidades especiales.

— Las personas de tercera edad y otros que pueden ser sensibles al calor extremo deben contactar amigos, vecinos, o familiares por lo menos dos veces al día durante una ola de calor.

— Beba líquidos, particularmente agua, aunque no tenga sed. Evite bebidas que contengan alcohol, cafeína, o altas cantidades de azúcar. Las personas con enfermedades de corazón, riñones o hígado, o que estén en dietas líquidas restringidas deben consultar con su doctor antes de incrementar el consumo de líquidos.

— Use ropa ligera, de colores claros, y suelta que cubra su piel.

— Nunca deje niños, mascotas, o aquellas personas que necesitan cuidado especial dentro de un carro estacionado durante periodos de calor intenso.

— Evite las actividades agotadoras, especialmente durante las horas pico del sol — 11 AM a 4 PM.

— Las duchas frías pueden ayudar pero evite cambios extremos en temperaturas porque lo pueden hacer sentir enfermo, con náuseas, o mareado.

— Durante emergencias de calor, la Ciudad puede abrir centros para refrescarse (cooling centers en inglés). Existen un número de centros para refrescarse en los Centros Comunitarios de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA). Si los centros para refrescarse están abiertos, llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite la página Web de la Oficina de Manejo de Emergencias (OEM siglas en inglés) para localizar un centro cercano a usted.

Las Piscinas y Playas de la Ciudad

Otra gran manera de mantenerse fresco este verano es visitar las piscinas y playas públicas de la Ciudad. El Departamento de Parques de la Ciudad mantiene 14 millas de playas y todas están abiertas desde el fin de semana del Día de Recordación (Memorial Day) al Día del Trabajo (Labor Day). Los socorristas están en servicio todos los días desde las 10 AM a 6 PM. Todas las piscinas descubiertas del Departamento de Parques son gratis y abiertas al público desde el final de junio hasta el Día del Trabajo. Las horas generales de operación son 11 AM a 7 PM.

Conservando Energía

Por favor haga su parte para ayudar a ahorrar energía durante los meses del verano cuando la demanda de energía es más alta. Fije los acondicionadores de aire no más bajo que 78 grados Fahrenheit y úselos sólo cuando esté en casa. Para más información, por favor visite la página Web del OEM en el www.nyc.gov/oem.

Michael R. Bloomberg

LOS ROSTROS DE NYCHA

ROBERT BEAMON CAMPEÓN OLÍMPICO

— Por Heidi Morales —

NO ES NINGÚN SECRETO QUE MUCHOS RESIDENTES DE VIVIENDA PÚBLICA LOGRAN OBTENER ÉXITO Y ESTRELLATO. De hecho, muchas de las personas que vemos hoy en día en la pantalla grande o en nuestros noticieros locales, una vez vivieron en vivienda pública. Pero algunos a de nosotros no sabíamos que entre ésta lista impresionante de personas exitosas y famosas está el atleta olímpico y ganador de la medalla de oro, Robert (Bob) Beamon.

El Señor Beamon nació el 29 de agosto de 1946 y creció en el residencial South Jamaica Houses en Jamaica, Queens.

El Señor Beamon tuvo una niñez difícil. Según su autobiografía, "The Man Who Could Fly" (El Hombre que Podía Volar), su madre murió cuando a penas él era un recién nacido y nunca conoció a su padre biológico. Su abuela materna se hizo cargo de él.

Durante su adolescencia el joven Bob tuvo una pelea en la escuela y entre todo el caos le pego a un maestro y fue expulsado. Como consecuencia, el joven Beamon fue introducido al sistema de cortes para menores de edad. Pero recibió una segunda oportunidad y fue mandado a una escuela donde fue introducido a la disciplina, responsabilidad, y al atletismo.

1968

Durante los juegos olímpicos de verano en la Ciudad de México en 1968, el Señor Beamon cambio su vida para siempre y ganó una celebridad que ciertamente lo va a sobrevivir. Él venció el récord mundial y olímpico en la competencia del salto largo logrando saltar unos 29 pies y 2 pulgadas y media. Muchos dicen que ningún otro récord olímpico ha sido tan digno de atención.

El récord mundial del Señor Beamon duró 23 años y el salto fue nombrado por la revista *Sports Illustrated* como

"uno de los cinco momentos más impresionantes en los deportes del siglo 20".

2008

Este año el Señor Beamon celebrará el 40 aniversario de su histórico salto olímpico.

El Señor Beamon fue admitido al salón de la fama de las olimpiadas de los Estados Unidos y al salón de la fama de los juegos nacionales de pista y campo.

Actualmente el Señor Beamon se ocupa de ayudar a la juventud de pocos recursos a través de su organización 'Bob Beamon Organization for Youth'.

El Señor Beamon se graduó de la universidad Adelphi en 1972 con un título en sociología. Él está casado y vive en la Florida.

**LLAME AL 311
PARA TODOS
LOS SERVICIOS DE
LA CIUDAD QUE
NO SEAN
EMERGENCIAS.**

El Periódico de la Autoridad de la Vivienda **74 Años**

ESTABLECIDO EN EL 1970 • CIRCULACION 200,000

Una publicación mensual de la Autoridad de la Vivienda Ciudad de Nueva York
250 Broadway, New York, New York 10007
Tel. (212) 306-3322 • Fax (212) 577-1358
nyc.gov/nycha

Michael R. Bloomberg.....Alcalde

Tino Hernandez.....Presidente
Earl Andrews, Jr.....Vicepresidente
Margarita López.....Miembro de la Junta
Wilma Huertas.....Secretaria
Douglas Apple.....Gerente General
Sheila Greene.....Directora, Departamento de Comunicaciones
Eileen Elliott.....Editora
Heidi Morales.....Editora/Sección Español
Tischelle George.....Editora, Noticias Electrónicas
Allan Leicht.....Reportero
Deborah Williams.....Reportera
Peter Mikoleski, Leticia Barboza.....Fotografía

Si le interesa poner un anuncio en *El Periódico*, favor de llamar a nuestros representantes de mercadeo e ingresos por presupuesto operante al (212) 306-6616. La inclusión de cualquier anuncio en *el Periódico de NYCHA* no constituye respaldo de parte de NYCHA del anunciante o sus productos ni NYCHA garantiza la calidad de los productos o servicios disponibles del anunciante.

MENSAJE DEL PRESIDENTE

El Presupuesto de NYCHA para el Año Fiscal 2008



LA AUTORIDAD DE LA VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK HA LANZADO UN NÚMERO DE INICIATIVAS DURANTE LOS PASADOS AÑOS PARA AYUDAR A MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA PARA LOS RESIDENTES DE NUESTROS 343 RESIDENCIALES PÚBLICOS, MIENTRAS SE RECORTAN LOS GASTOS Y SE MEJORA EL RENDIMIENTO. Pero, a pesar de nuestros éxitos, el reto más grande de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva

York (NYCHA) continúa siendo su lucha para lograr estabilidad fiscal.

Déficit Presupuestario Persistente

El presupuesto operacional para el Año Fiscal 2008 refleja un déficit de aproximadamente \$195 millones o casi 10 por ciento de nuestro presupuesto operacional. La primera razón por este déficit continua siendo la falta de inversión en la vivienda pública por el gobierno federal. NYCHA ha visto seis años seguidos de insuficiente financiamiento por parte de Washington. Hemos recibido menos de lo que se nos debe desde el 2001 sumando a la cantidad de \$611 millones de dólares y en el Año Fiscal 2008, NYCHA sólo recibirá 81.7 centavos de cada dólar que debemos estar recibiendo. Hasta ahora esa ha sido la cantidad más baja que hemos recibido. Además, los costos que van rápidamente en aumento como el combustible, beneficios para los empleados como pensiones y seguro médico, y los costos operacionales para mantener 21.000 unidades construidas por la Ciudad y el Estado y por las cuales no recibimos ninguna ayuda financiera, también han sido una de las grandes causas del déficit presupuestario.

Acciones para Reducir Gastos

La Junta Ejecutiva de NYCHA ha tomado pasos fuertes y decisivos para administrar dentro de nuestras posibilidades. Hemos implementado reducciones presupuestarias de más de medio billón de dólares mientras a la vez consolidamos funciones administrativas y hacemos nuestros servicios más eficientes. Hemos aumentado las rentas de alquiler y otras cuotas. Desde el 2002, hemos reducido el personal por más de 2.500 posiciones con la meta de proteger los servicios más importantes que son proveídos a los residentes en los residenciales. Hemos consolidado oficinas administrativas y centros comunitarios de poco uso.

Éxitos

Desde que anunciamos nuestro Plan para Preservar la Vivienda Pública en el 2006, NYCHA ha logrado victorias importantes. El aumento a la Asignación para Albergue que NYCHA recibe por los residentes que reciben asistencia pública eventualmente nos dará unos \$46 millones cuando sea completamente implementado para el 2010. Además, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos ha aprobado nuestra solicitud para hacer una transición de 8.400 unidades en los 21 residenciales Estatales y Municipales, al programa de Sección 8. Esto permitirá que NYCHA le ofrezca a residentes actuales, a base voluntaria, vales de Sección 8 y convertir las unidades restantes según se vayan desocupando. Esta iniciativa nos producirá unos \$75 millones adicionales cada año cuando sea completamente implementado para el 2011.

Próximos Pasos

NYCHA no tiene más opción que seguir generando fondos y reduciendo gastos. Estas medidas, una vez más, incluyen un plan de reforma de renta con un aumento a las rentas de alquiler para las familias con la habilidad de pagar más. (Vea el cuadro en la pagina 1). Además, todos los servicios que no sean críticos incluyendo programas y los centros comunitarios y de personas mayores están en riesgo.

Conclusión

NYCHA continúa siendo un recurso vital para esta Ciudad y la Junta de NYCHA permanece comprometida con la preservación de la vivienda pública. Lo que la Autoridad de la Vivienda necesita más que todo es apoyo de todos los niveles del gobierno. Hasta ahora el apoyo que hemos recibido de todas partes interesadas incluyendo los residentes, oficiales electos, personas que abogan por la vivienda, líderes de los sindicatos y el personal de NYCHA ha sido inapreciable, y yo espero contar con su apoyo continuo mientras vamos hacia adelante.

Tino Hernandez

EL CCOP

(continuado de la página 1)

El Señor Bowman reemplazó a la antigua presidenta del CCOP Gerri Lamb del residencial Castle Hill Houses y quien antiguamente también representaba el Norte de El Bronx.

El nuevo primer vicepresidente del CCOP es Raymond Ballard del residencial Sumner Houses, representando el Oeste de Brooklyn. La segunda vicepresidente es Rosia Wyche de Coney Island Houses, quien también representa al Sur de Brooklyn. La tesorera es Elizabeth Stanton de Richmond Terrace, representando a Staten Island. La secretaria es Joanne Smitherman de Highbridge Gardens, representando al Sur de El Bronx.

Los otros presidentes recién elegidos son Rose Bergin de Isaacs Houses quien reemplaza a Nikki Azure, representando al Sur de Manhattan y Herma Williams de Pelham Parkway Houses, quien reemplaza a Gerri Lamb quien representaba el Norte de El Bronx.

Para cuando se escribió este artículo el asiento para la presidencia del distrito del Norte de Manhattan, el cual previamente lo tenía Barbara G. Barber del residencial Drew Hamilton Houses, aún estaba disponible.

Después de la ceremonia de juramentación, durante la cual cada presidente del COP prometió cumplir con las obligaciones de su posición, la Juez Shears le dijo al grupo, "Que la vela brille de manera simbólica para que el Concilio Municipal de Presidentes crezca en servicio a la Autoridad de la Vivienda, la comunidad y la Ciudad".

"Vamos a trabajar en sociedad", dijo el Señor Ballard. "Ésta es una verdadera oportunidad".

Cada presidente del COP también es parte de la Junta de Residentes Asesores (Resident Advisory Board o RAB siglas en inglés) la cual trabaja con el personal de NYCHA en relación al Plan Anual. El Plan es sometido al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD siglas en inglés) y establece las iniciativas de la Autoridad de la Vivienda para el año venidero.

EL DIARIO DE DEBORAH Por Deborah Williams

Arte de Vivienda Equitativa—Para conmemorar el 40 Aniversario de la Ley de Viviendas Equitativas aprobada por el Presidente Lyndon Johnson el 11 de abril de 1968, el Departamento de



Igualdad de Oportunidades de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA) se unió al Departamento de Operaciones Comunitarias para llevar a cabo un concurso de carteles de lo que significa la Ley de Viviendas Equitativas para los jóvenes de NYCHA. Los consultores de arte William Lucero y Jennifer Wade

trabajaron con los niños de los centros comunitarios Weeksville y Lafayette Gardens en Brooklyn y Campos Plaza en Manhattan con la creación de los carteles. Un total de 60 carteles fueron sometidos a la competencia. El 4 de junio del 2008, NYCHA llevó a cabo la ceremonia de premios para los ganadores del concurso en el 90 de la Calle Church. El primer ganador fue Alishaun Johnson de 12 años del Centro Comunitario Weeksville por su cartel titulado "Raza, Color, Credo". La ganadora del segundo lugar fue Akia Ramsey, también de 12 años, del Centro Comunitario Lafayette Gardens por su cartel titulado "Has to Stop", y el tercer lugar lo ganó un grupo de jovencitos que trabajaron juntos para crear el cartel titulado "El Dr. Martin Luther King, Jr. Luchó por Viviendas Equitativas". Ellos fueron Mecca Chisholm, Leslie Ortiz, Luis Ortiz, Leila Ortiz, Luz Ortiz, Maddison Lucas, Nathaniel Rivera, Genesis Rivera, Oscar Hall, y Essence Edwards, todos del Centro Comunitario Campos. Los ganadores fueron felicitados por el Gerente General Douglas Apple quien les dijo que le encantaba su arte porque cada pieza cuenta la historia de cómo se siente el joven artista sobre el tema de la vivienda equitativa. Una de las ganadoras Akia Ramsey dijo que aprendió muchas cosas interesantes sobre la discriminación. Y otra cosa, recuerde "la vivienda equitativa no es una opción, es la ley". **¡Extraordinario! Ustedes hicieron un trabajo fantástico con sus carteles y ahora saben personalmente que el aprendizaje es divertido. Mando felicitaciones especiales para todos los ganadores y los participantes, especialmente Stephen Ramsey, el hermano de Akia quien participó pero no ganó. Stephen prometió que "si el próximo año hay otra competencia de carteles en celebración de la vivienda equitativa yo definitivamente seré uno de los ganadores"! ¡Felicitaciones!**



NOTICIAS PARA PERSONAS DE TERCERA EDAD

¡VENZA EL CALOR ESTE VERANO!

Busque alivio del calor este verano dentro de uno de los varios centros de refrescamiento localizados a través de los cinco condados. Los centros de refrescamiento son instalaciones con aire acondicionado y abiertos al público. Cuando la Ciudad declara una Emergencia de Calor, los centros se mantienen abiertos hasta tarde y también abren los fines de semana. Llame al 311 para encontrar un centro de refrescamiento cercano a usted.

¡'QUE NOS DEVUELVAN EL DINERO'!

(continuado de la página 1)

inglés) se enfrenta a un déficit en su presupuesto operacional de \$195 millones de dólares en el año fiscal actual causado primordialmente por el insuficiente financiamiento por parte del gobierno federal.

Cada grupo de residentes entregó una carta a los Representantes con los que se reunieron, la cual claramente indicó sus necesidades. Escrita por Reginald Bowman, Presidente del Concilio Municipal de Presidentes (CCOP siglas en inglés) y firmada por 55 presidentes de las asociaciones de residentes de NYCHA, la carta le pedía a los Senadores Patty Murray y Christopher Bond que usaran su posición como presidente y miembro de mayor posición en el Subcomité de Transportación Vivienda y Desarrollo Urbano para devolver y continuar el financiamiento nacional de la vivienda pública en el Año Fiscal 2009 con \$5.3 billones para costos operacionales y \$3.5 billones para capital.

"La misión original de la vivienda pública fue ser un refugio y una maquina económica para el sueño Americano de un lugar asequible en donde vivir para familias de ingresos bajos y familias trabajadoras", afirmaba la carta. "Las 179.000 familias de personas de tercera edad, niños, personas trabajadoras con un ingreso fijo confían en que ustedes continúen invirtiendo en ésta misión y reestablezcan los fondos a niveles viables".

Miembros de la delegación de Nueva York hablaron con el grupo de residentes después que terminaron las reuniones individuales. Ellos incluyeron los representantes Edolphus

Towns, Gregory Meeks, Joseph Crowley, Anthony Weiner y Nydia Velázquez.

"Los residentes sintieron que realmente lograron algo", dijo Ethel Velez, Presidente de la Asociación de Residentes de Johnson Houses. "Ellos pudieron comunicar sus preocupaciones. Sabemos que tenemos que abogar por nosotros mismos. Tenemos que trabajar conjuntamente con la Autoridad de la Vivienda para obtener el financiamiento que necesitamos para las operaciones. Vamos a presionar a nuestros oficiales electos".

El Presidente de NYCHA Tino Hernandez estuvo entusiasmado sobre el viaje. Refiriéndose al personal ejecutivo de NYCHA, él dijo, "Nosotros podemos ir a Albany o a Washington y hablar hasta que reventemos. Lo que los oficiales Estatales y Federales verdaderamente necesitan es ver a los residentes defender y hablar sobre sus necesidades".

Y ahora lo han hecho. Como comentó Margarita López, Miembro de la Junta Ejecutiva de NYCHA, "felicitaciones a ellos por lo que hicieron".

Además, de las personas mencionadas arriba, los residentes se reunieron con un representante de la Oficina del Congresista Barney Frank, quien es Presidente del Comité sobre Servicios Financieros, y los Congresistas o representantes de las Oficinas del: Senador Charles Schumer, Patty Murray, y Christopher Bond y los Representantes John Olver, Maxine Waters y Shelly Moore Capito.



El Congresista Gregory Meeks habla con residentes de NYCHA en Washington, D.C.

¡ATENCIÓN!

El Aviso del Plan Anual Agencial ha sido modificado para indicar que un Borrador Modificado del Plan Anual Agencial fue hecho disponible el 30 de junio, que la Audiencia Pública ahora es el 13 de agosto, y que la fecha límite para comentarios ahora es el 22 de agosto. El Borrador Modificado del Plan Anual Agencial incluye información sobre posibles aumentos a las rentas de alquiler. Vea abajo.

AVISO MODIFICADO

BORRADOR DEL PLAN ANUAL AGENCIAL DE LA AUTORIDAD DE LA VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK PARA EL AÑO FISCAL 2009

Disponibilidad del Borrador Modificado del Plan Anual de la Agencia para la Inspección Pública

Le informamos al público que el *Borrador Modificado del Plan Anual Agencial para el Año Fiscal 2009* estará disponible para su inspección en la oficina principal de NYCHA ubicada en el 250 de Broadway, piso 12, área de recepción, Nueva York, NY, a partir del 30 de junio del 2008 al 22 de agosto del 2008 entre las 9:30 AM. y 4:30 PM. Además el Plan estará disponible en los siguientes lugares:

- En la página de la Red de Información de NYCHA : <http://www.nyc.gov/nycha>
- En las Oficinas de Administración de cada residencial de NYCHA durante las horas laborales.
- En los Centro Comunitarios enumerados abajo durante las horas de 9:00 AM a 7:30 PM

Centro Comunitario Campos Plaza 611 East 13th Street New York, New York	Centro Comunitario Fort Independence 3350 Bailey Avenue Bronx, New York	Centro Comunitario Atlantic Terminal 501 Carlton Avenue Brooklyn, New York
Centro Comunitario King Towers 2 West 115th Street New York, New York	Centro Comunitario Latimer 34-30 137th Street Flushing, New York	Centro Comunitario Breukelen 715 East 105th Street Brooklyn, New York
Centro Comunitario St. Mary's Park 595 Trinity Avenue Bronx, New York	Centro Comunitario Ocean Bay/Bay Side 57-10 Beach Channel Drive Far Rockaway, New York	Operaciones Comunitarias de S. I. Oficina del Condado 140 Richmond Terrace Staten Island, New York

Comentario Público

NYCHA invita al público a expresar sus comentarios con respecto al propuesto *Borrador Modificado del Plan Anual Agencial*, durante la audiencia pública que se llevará a cabo el miércoles 13 de agosto del 2008 de 5:30PM a 8:00PM en:

**The Manhattan Center
Grand Ballroom
311 West 34th Street
New York, New York**

Todos los lugares indicados arriba son accesibles para personas discapacitadas y se puede llegar a estos usando transporte público. Para información de transportación visite la página Web <http://tripplanner.mta.info> o llame a la línea informativa del MTA/NYC al (718) 330-1234.

Se invita al público a expresar por escrito sus comentarios acerca del *Borrador Modificado del Plan Anual de la Agencia para el Año Fiscal 2009*. **Para ser considerados, los comentarios o preguntas deben ser recibidos en el correo antes del 22 de agosto del 2008. No se aceptarán facsímiles.** Los comentarios pueden ser enviados a la siguiente dirección:

**New York City Housing Authority
Public Housing Agency Plan Comments
Church Street Station
P.O. Box 3422
New York, New York 10008-3422**

Michael R. Bloomberg, Alcalde

Tino Hernandez, Presidente



\$1,000



RECOMPENSA

**por información
que conduzca al arresto
de cualquier persona en
posesión**

ILEGAL DE UN ARMA DE FUEGO

llame al

1 866 486-7867

**Si conoces de alguien que posee, venda, o use
un arma de fuego ilegalmente, puede llamar
anónimo al 1 866 486-7867.**

Recuerde: No tiene que identificarse...